

**Tourisme**

**11**





## Introduction

Le tourisme est une activité économique majeure qui connaît un développement dynamique et qui a des implications sociales, culturelles et environnementales. Il se caractérise par un grand nombre de petites et moyennes entreprises et son influence sur la croissance et l'emploi varie considérablement d'une région de l'UE à l'autre. Il est bien souvent l'une des principales sources de revenus pour la population et constitue un excellent facteur de maintien d'un niveau d'emploi suffisant, en particulier dans les zones rurales généralement situées en périphérie des centres économiques de leurs pays.

Dans l'Union européenne, tous les pays reconnaissent le rôle primordial que joue le tourisme dans la création de croissance et d'emplois, son importance croissante et son incidence sur d'autres domaines d'activité qui couvrent la politique régionale, la diversification des économies rurales, la politique maritime, l'emploi, la durabilité et la compétitivité ainsi que la politique sociale et l'inclusion («tourisme pour tous»). Le tourisme trouve ainsi son expression aussi bien dans la politique européenne que dans les politiques nationales.

Le tourisme est un domaine intersectoriel par excellence, composé de différentes branches d'activité qui participent à la prestation de services touristiques. Parmi ces secteurs figurent les hôtels et autres types d'hébergement, la restauration (restaurants, cafés, etc.), les moyens de transport, sans oublier les diverses infrastructures culturelles et de loisirs (théâtres, musées, parcs de loisirs, piscines, etc.). Dans de nombreuses régions touristiques développées, la demande touristique, qui s'ajoute à la demande de la population locale, profite aussi tout particulièrement au commerce de détail ainsi qu'au secteur des services.

Eurostat rassemble des données sur l'évolution et la structure du tourisme depuis 1995 sur la base de la directive 95/57/CE du Conseil concernant la collecte d'informations statistiques dans le domaine du tourisme. Il recueille ainsi des données tant sur les capacités des établissements d'hébergement et leur taux d'occupation que sur le comportement touristique de la population, ces dernières n'étant cependant disponibles qu'au niveau national. En revanche, il existe une ventilation régionale pour les données collectées auprès des établissements concernant les capacités d'hébergement et le taux d'occupation.

Ces statistiques du tourisme présentées par région sont illustrées ci-après. Étant donné que le nombre de nuitées, qui rend compte non seulement du nombre de touristes mais également de la durée du séjour, est l'indicateur central des services d'hébergement, le présent chapitre portera exclusivement sur cette variable.

## Les 20 régions les plus touristiques de l'EU-27

Le graphique 11.1 présente les 20 régions européennes qui totalisent le plus grand nombre de nuitées, classées par hôtels et campings. Ces régions représentent 36 % du nombre total de nuitées dans les 271 régions de l'EU-27 pour lesquelles des données sont disponibles.

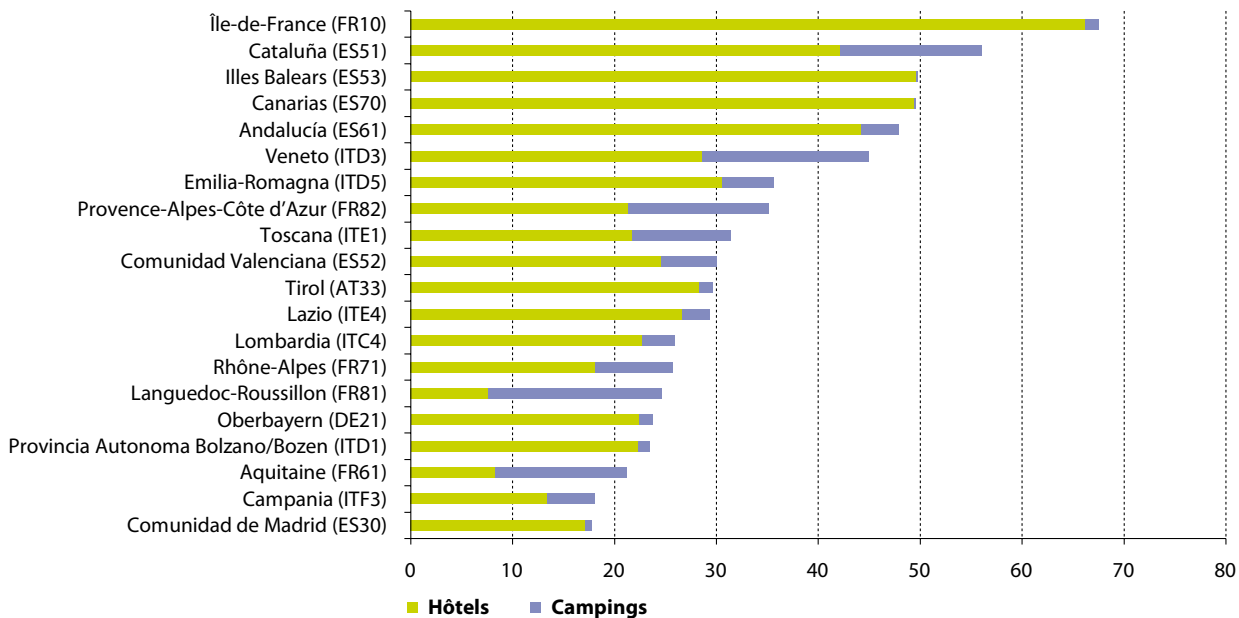
La suprématie de l'Espagne, de l'Italie et de la France dans le tourisme européen apparaît clairement. Tirol en Autriche (11<sup>e</sup> rang) et Oberbayern en Allemagne (16<sup>e</sup> rang), avec la métropole bavaroise Munich, sont les seules régions de la liste des 20 à ne pas faire partie des trois pays touristiques susmentionnés.

La région Île-de-France avec la capitale Paris se hisse clairement en tête du classement avec 67,5 millions de nuitées; elle est suivie de quatre régions espagnoles, à savoir Catalogne (56 millions), Îles Baléares (49,8 millions), Canaries (49,6 millions) et Andalousie (47,9 millions).

Sur ces 20 régions, 18 ont enregistré un plus grand nombre de nuitées dans les hôtels et les établissements similaires (de 100 à 61 %) que dans les campings. Dans deux régions françaises, à savoir le Languedoc-Roussillon et l'Aquitaine, ce n'est cependant pas le cas. Les campings enregistrent un nombre plus élevé de touristes que tous les autres types d'hébergement. Seulement 31 % des nuitées sont passées dans des hôtels en Languedoc-Roussillon et 39 % en Aquitaine, par opposition aux campings, alors que, dans l'ensemble des 271 régions de l'EU-27, la proportion de nuitées passées dans les hôtels s'élève à 81 %.

Le graphique 11.2 présente les 20 régions européennes qui totalisent le plus grand nombre de nuitées, par touriste étranger, dans les hôtels et les campings. Ces 20 premières régions représentent 49 % du nombre total de nuitées par non-résident au sein de l'EU-27. Dans ce classement, les six premières régions (Îles Baléares, Canaries, Île-de-France, Catalogne, Venetie et Tirol) ont enregistré à elles seules autant de nuitées que les 14 régions suivantes. Pour les touristes non-résidents, il

**Graphique 11.1:** Les 20 régions les plus touristiques de l'EU-27, nuitées des résidents et non-résidents dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, 2008 (millions de nuits)



Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).

apparaît clairement que les hôtels jouent un rôle prépondérant par rapport à l'hébergement dans les campings. La proportion de nuitées enregistrées par les hôtels en ce qui concerne les touristes étrangers est comprise entre 100 et 58%. Néanmoins, dans deux des 20 premières régions, les campings représentent pratiquement la même part que les hôtels, à savoir dans la région française Provence-Alpes-Côte d'Azur, où les campings représentent 42% de l'hébergement, et dans la région italienne Veneto avec 40%. En chiffres absolus, Veneto, avec 11,4 millions de nuitées passées dans des campings (pour les non-résidents), arrive largement en tête, suivie de Cataluña (7,5 millions) et Provence-Alpes-Côte d'Azur (5,9 millions). Dans la région Cataluña, étant donné le taux d'occupation assez élevé des hôtels (28 millions de nuitées), malgré les bons résultats absolus des campings, leur part n'est que de 21%, soit moitié moins que dans les deux autres régions mentionnées.

### Régions où le nombre de nuitées est supérieur à 8 millions

La carte 11.1 donne un aperçu du nombre de nuitées, classées par résidents et non-résidents, dans les régions d'Europe. Il apparaît clairement que l'activité touristique en Europe se concentre

autour de la Méditerranée. Les régions alpines occupent elles aussi une place importante. Outre les cinq pays déjà cités (Italie, Espagne, France, Autriche et Allemagne), figurant dans le groupe des 20 régions en tête, 10 autres pays ont également des régions au niveau NUTS 2 où le nombre de nuitées est supérieur à 8 millions: Turquie, Royaume-Uni, Croatie, Portugal, Grèce, Pays-Bas, Chypre, République tchèque, Suède et Suisse.

### Régions qui remportent du succès auprès de touristes résidant dans le même pays

Le tableau 11.1 fait apparaître les régions dans lesquelles les résidents du même pays passent le plus grand nombre de nuitées dans des hôtels ou des campings, en chiffres absolus et relatifs (exprimés en pourcentage de nuitées par résident dans son propre pays).

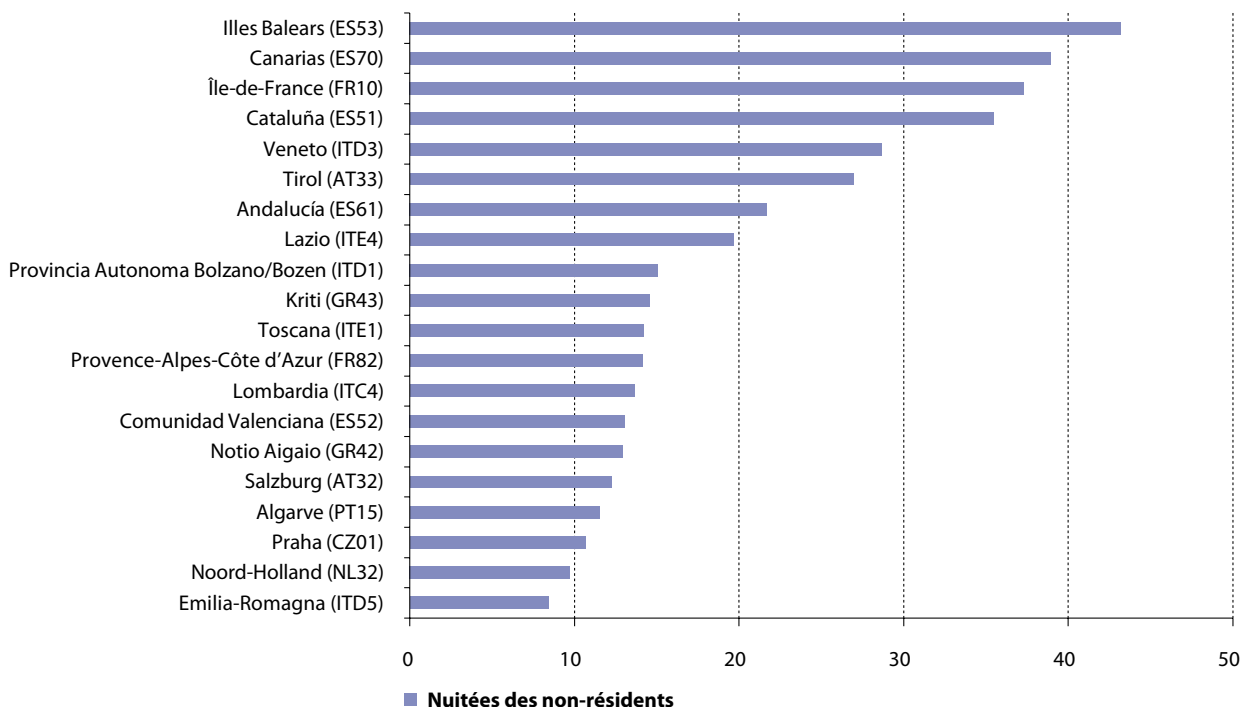
Il est intéressant de voir quelles sont les préférences des touristes du même pays en termes de type de région, bien que, hormis sa caractéristique principale qui est son attractivité naturelle pour le tourisme, la popularité d'une région tient en partie à sa taille et à la taille du pays dans son ensemble. Pour neuf pays <sup>(1)</sup> comprenant une

<sup>(1)</sup> Estonie, Chypre, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, ancienne République yougoslave de Macédoine, Islande et Liechtenstein.





**Graphique 11.2:** Les 20 régions les plus touristiques de l'EU-27, nuitées des non-résidents dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, 2008 (millions de nuits)



Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).

(<sup>2</sup>) Irlande, Slovénie et Croatie.

seule région NUTS 2, des informations de cette nature ne présentent aucun intérêt, alors que, pour les pays (<sup>2</sup>) qui comprennent seulement deux régions NUTS 2, ce chiffre a tendance à être plus élevé en raison du nombre peu élevé de régions dans ces pays, d'où le choix limité des touristes.

Les touristes résidents visitent le plus souvent des régions proches du bord de mer; cela était le cas pour 16 des 25 pays. Mais il existe également des pays comme la France, l'Allemagne ou la Pologne, où les résidents passent le plus grand nombre de nuits dans la région-capitale, et des pays où les régions montagneuses sont les plus appréciées, comme Steiermark en Autriche, Ostschweiz en Suisse, Stredné Slovensko en Slovaquie et Severovýchod en République tchèque. Toujours est-il que les villes (surtout les capitales) sont des destinations plus fréquentes lorsqu'il s'agit de voyager à l'étranger. On peut citer à titre d'exemple des régions telles que Praha en République tchèque ou Wien en Autriche où la part du nombre de nuitées est bien plus importante pour les non-résidents que pour les résidents. Davantage d'informations sur les non-résidents sont disponibles dans la section «Part du tourisme récepteur» à la fin de ce chapitre.

(<sup>3</sup>) Grèce (3 régions), Espagne (2), France (1), Italie (3), Chypre (1), Malte (1), Pays-Bas (1), Autriche (4), Portugal (2), Finlande (1), Royaume-Uni (4), Croatie (1) et Turquie (1).

## Intensité touristique (capacité de charge)

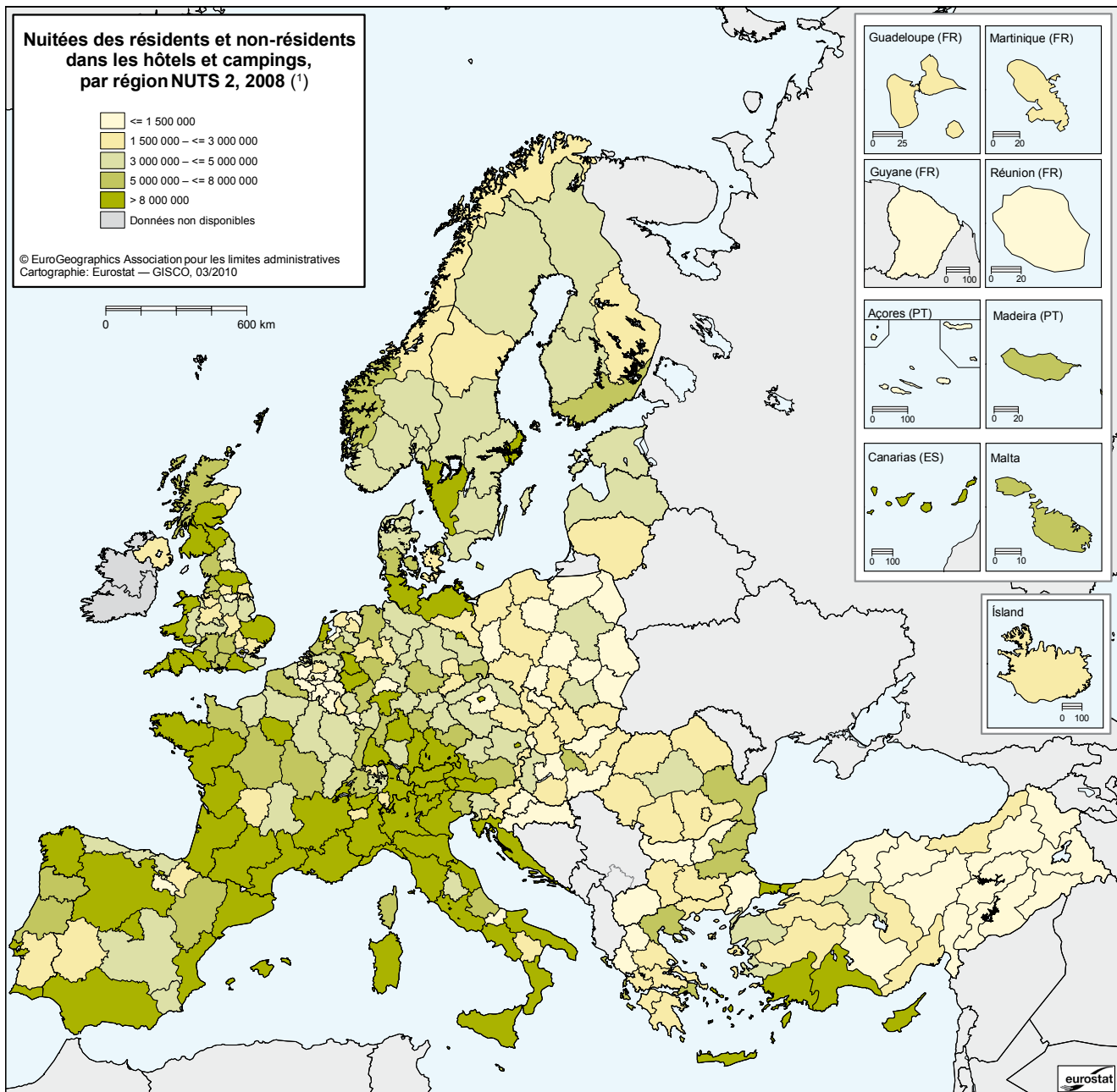
L'intensité touristique (également appelée «capacité de charge») est un autre indicateur important. Celle-ci permet de calculer le nombre total d'arrivées ou de nuitées par rapport au nombre total de résidents permanents et fournit une estimation du potentiel touristique. Elle permet de décrire l'importance relative que revêt le tourisme pour une région. Cette valeur permet généralement de mieux apprécier l'importance économique du tourisme pour une région que le nombre absolu de nuitées. En outre, dans le contexte d'un tourisme durable, elle peut également être considérée comme un indicateur de l'éventuelle pression touristique.

La carte 11.2 fait également apparaître l'importance primordiale du tourisme pour de nombreuses régions côtières et principalement pour les îles en Europe, ainsi que pour la plupart des régions alpines en Autriche et en Italie.

Sur les 25 régions de 13 pays (<sup>3</sup>) enregistrant une intensité touristique supérieure à 10 000 nuitées



**Carte 11.1:** Nuitées des résidents et non-résidents dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup>



<sup>(1)</sup> Suède et Royaume-Uni, 2007; Turquie, 2007 et seulement hôtels; Suisse, seulement hôtels; Londres (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).



**Tableau 11.1:** La région touristique la plus populaire des pays, selon les nuitées des résidents dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup>

Pays	Nuitées des résidents dans le pays	Région ayant la part la plus importante dans le pays	Nuitées des résidents dans la région	Part de la région (%)
Belgique	6 534 808	Prov. West-Vlaanderen (BE25 )	2 261 779	35
Bulgarie	5 426 372	Yugozapaden (BG41)	1 229 172	23
République tchèque	11 617 852	Severovýchod (CZ05)	2 737 262	24
Danemark	15 585 115	Syddanmark (DK03)	4 683 226	30
Allemagne	192 523 599	Oberbayern (DE21)	16 839 753	9
Estonie	1 287 883			
Irlande	10 724 000	Southern and Eastern (IE02)	7 372 000	69
Grèce	17 650 614	Kentriki Makedonia (GR12)	3 217 815	18
Espagne	129 612 713	Andalucía (ES61)	26 167 570	20
France	194 048 978	Île-de-France (FR10)	30 231 955	16
Italie	178 731 413	Emilia-Romagna (ITD5)	27 220 385	15
Chypre	1 170 655			
Lettonie	1 091 190			
Lituanie	1 107 488			
Luxembourg	111 727			
Hongrie	8 341 332	Nyugat-Dunántúl (HU22)	2 066 590	25
Malte	335 032			
Pays-Bas	33 366 000	Noord-Holland (NL32)	5 506 500	17
Autriche	22 914 846	Steiermark (AT22)	4 449 786	19
Pologne	17 830 890	Mazowieckie (PL12)	2 656 968	15
Portugal	18 068 873	Algarve (PT15)	4 517 889	25
Roumanie	16 828 251	Sud-Est (RO22)	4 749 439	28
Slovénie	2 505 247	Vzhodna Slovenija (SI01)	1 537 835	61
Slovaquie	3 819 162	Stredné Slovensko (SK03)	1 404 436	37
Finlande	13 126 250	Etelä-Suomi (FI18)	4 835 756	37
Suède	30 850 403	Västsverige (SE23)	7 241 398	23
Royaume-Uni	152 655 060	West Wales and The Valleys (UKL1)	10 870 868	7
Croatie	3 325 245	Jadranska Hrvatska (HR03)	2 537 637	76
Ancienne République yougoslave de Macédoine	418 804			
Turquie	41 775 470	Antalya (TR61)	7 076 415	17
Islande	684 666			
Liechtenstein	3 619			
Norvège	19 630 590	Sør-Østlandet (NO03)	3 967 392	20
Suisse	15 855 427	Ostschweiz (CH05)	4 402 638	28

(<sup>1</sup>) Västsverige (SE23), 2007; Malta, Antalya (TR61) et Ostschweiz (CH05), 2007 et seulement hôtels.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).



pour 1 000 habitants dans des hôtels ou des campings, on compte 12 régions insulaires, 7 régions alpines et 6 régions côtières. La plus forte intensité touristique a été enregistrée dans la région espagnole Illes Balears avec 47 641 nuitées pour 1 000 habitants, suivie de la région grecque Notio Aigaio (47 542), de la région italienne Provincia Autonoma Bolzano/Bozen (47 497) et du Tirol autrichien (42 123).

En revanche, à l'autre extrémité de l'échelle, on compte 25 régions ayant enregistré moins de 500 nuitées pour 1 000 habitants. La plupart se situent en Turquie (13) ou en Pologne (8).

## Densité touristique

Cette variable s'inspire des statistiques démographiques et s'efforce de démontrer le rapport entre les nuitées et la taille du territoire, à l'instar de la densité démographique. Cet indicateur vise à améliorer la comparabilité des données entre les régions européennes dont la taille varie sensiblement. De manière générale, les régions de la capitale sont parmi les plus «densément visitées», comme le montre la carte 11.3.

Au niveau de la densité touristique, la Région de Bruxelles-Capitale arrive en tête (31 113 nuitées par km<sup>2</sup>), suivie de cinq autres régions-capitales dont la densité est supérieure à 16 000 nuitées par km<sup>2</sup>: Inner London (27 331), Malta (24 559), Wien (23 374), Praha (23 293) et Berlin (16 455).

## Durée moyenne des séjours

Le nombre de nuitées dans une région est déterminé par le nombre d'arrivées et la durée moyenne des séjours. L'importance de chacun de ces deux facteurs dépend des caractéristiques de la région concernée. Les régions urbaines, par exemple, enregistrent souvent un très grand nombre de nuitées, mais la durée des séjours n'y est en règle générale que de quelques jours. Elles tendent certes à accueillir de très nombreux voyageurs d'affaires, mais les visites de villes à titre privé tendent également à y être de courte durée. En revanche, les régions touristiques typiques, où les touristes séjournent principalement à des fins de détente, enregistrent généralement des séjours nettement plus longs. Par conséquent, la durée moyenne des séjours peut aussi donner une idée du caractère touristique d'une région.

La carte 11.4 montre les régions européennes NUTS 2, ventilées selon la durée moyenne

des séjours de leurs visiteurs. Il en ressort une fois de plus que, dans l'Union européenne, les régions touristiques typiques caractérisées par une durée moyenne de séjour plus longue sont très fréquemment des régions côtières (avec de longues bandes côtières) ou des régions insulaires. Aucune des 21 régions NUTS 2 présentant une durée moyenne de séjour de cinq nuitées et plus n'a aucun accès à la mer. Elles possèdent toutes un littoral ou sont des îles.

## Évolution du tourisme

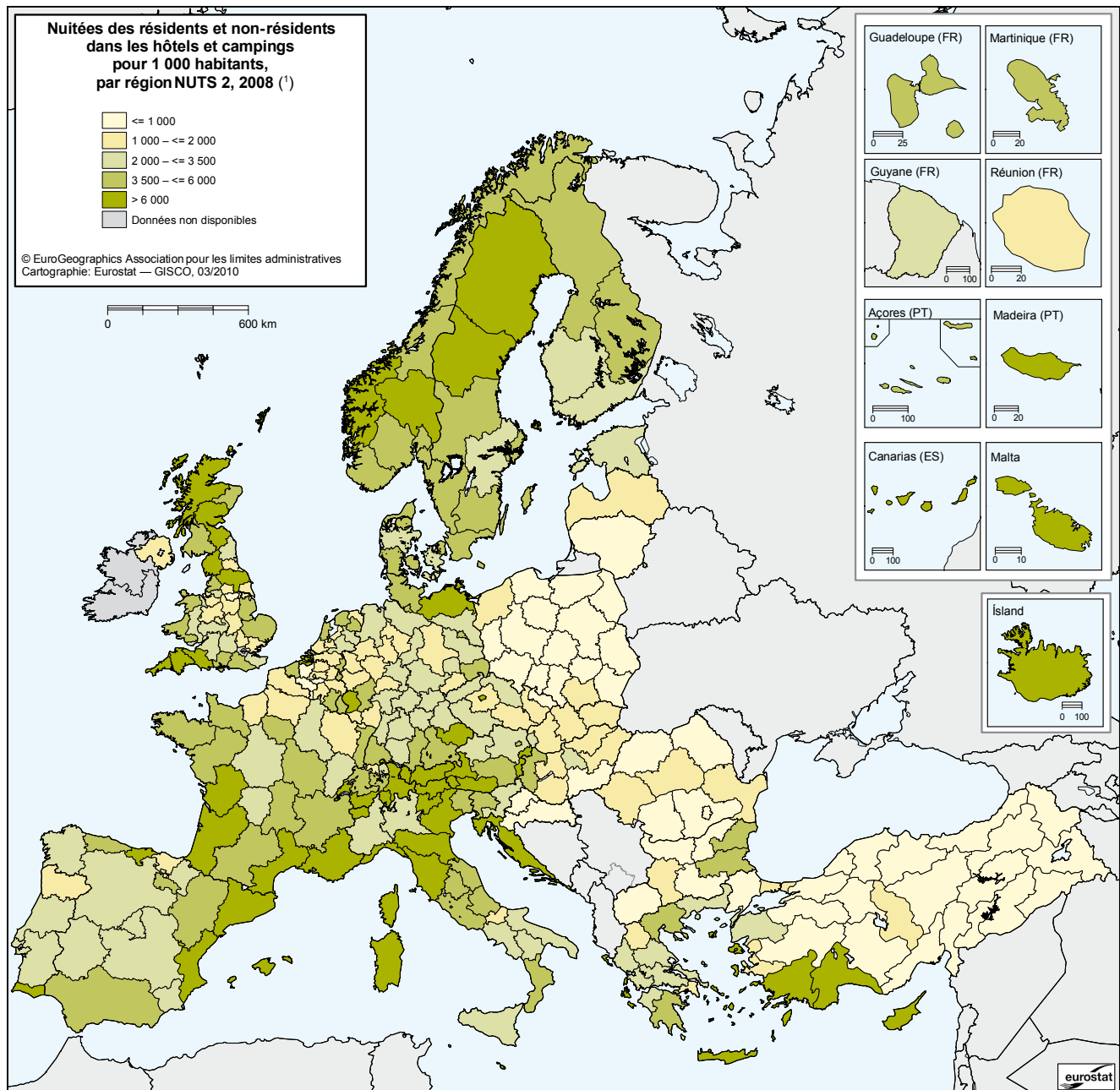
Globalement, le tourisme dans les États membres de l'Union européenne a connu une évolution positive entre 2000 et 2008, comme le montre le graphique 11.3. Après 2000 et 2001, après avoir enregistré respectivement 1,75 milliard de nuitées dans les hôtels et les campings, l'industrie du tourisme a connu une baisse en 2002 et 2003, en partie due au ralentissement de la croissance économique et, très certainement, aux attentats du 11 septembre. En 2003, le nombre de nuitées a baissé, passant à 1,73 milliard, puis de 2004 à 2007, il s'est à nouveau sensiblement accru. En 2008, le nombre de nuitées dans les hôtels et les campings des États membres de l'Union a de nouveau légèrement baissé, pour atteindre 1,92 milliard.

La carte 11.5 montre l'évolution du nombre de nuitées pendant la période 2004-2008. Il est évident que les régions situées dans les pays baltes, en Pologne, en Bulgarie, en Turquie, au Royaume-Uni et en Grèce ont particulièrement bénéficié de l'évolution favorable du tourisme pendant cette période. Avec une hausse de 64 %, la région néerlandaise Overijssel arrive largement en tête, suivie de la région turque Hatay (+23 %) et de la région britannique Tees Valley and Durham (+21 %).

Le graphique 11.4 fait apparaître les résultats de chaque État membre pendant la période comprise entre 2004 et 2008. Il présente les mêmes informations que sur la carte 11.5, mais au niveau national. Il n'est donc pas surprenant que les pays baltes (en particulier la Lituanie et la Lettonie) aient enregistré la plus forte augmentation, soit plus de 12 %. La Pologne, la Grèce et la Bulgarie ont progressivement attiré un nombre croissant de touristes, avec une croissance annuelle moyenne supérieure à 5 %. Deux États membres ont cependant déploré un recul annuel moyen entre 2004 et 2008, à savoir le Luxembourg et Chypre, avec une baisse de 3 % et de 1 % respectivement.



**Carte 11.2:** Nuitées des résidents et non-résidents dans les hôtels et campings pour 1 000 habitants, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup>



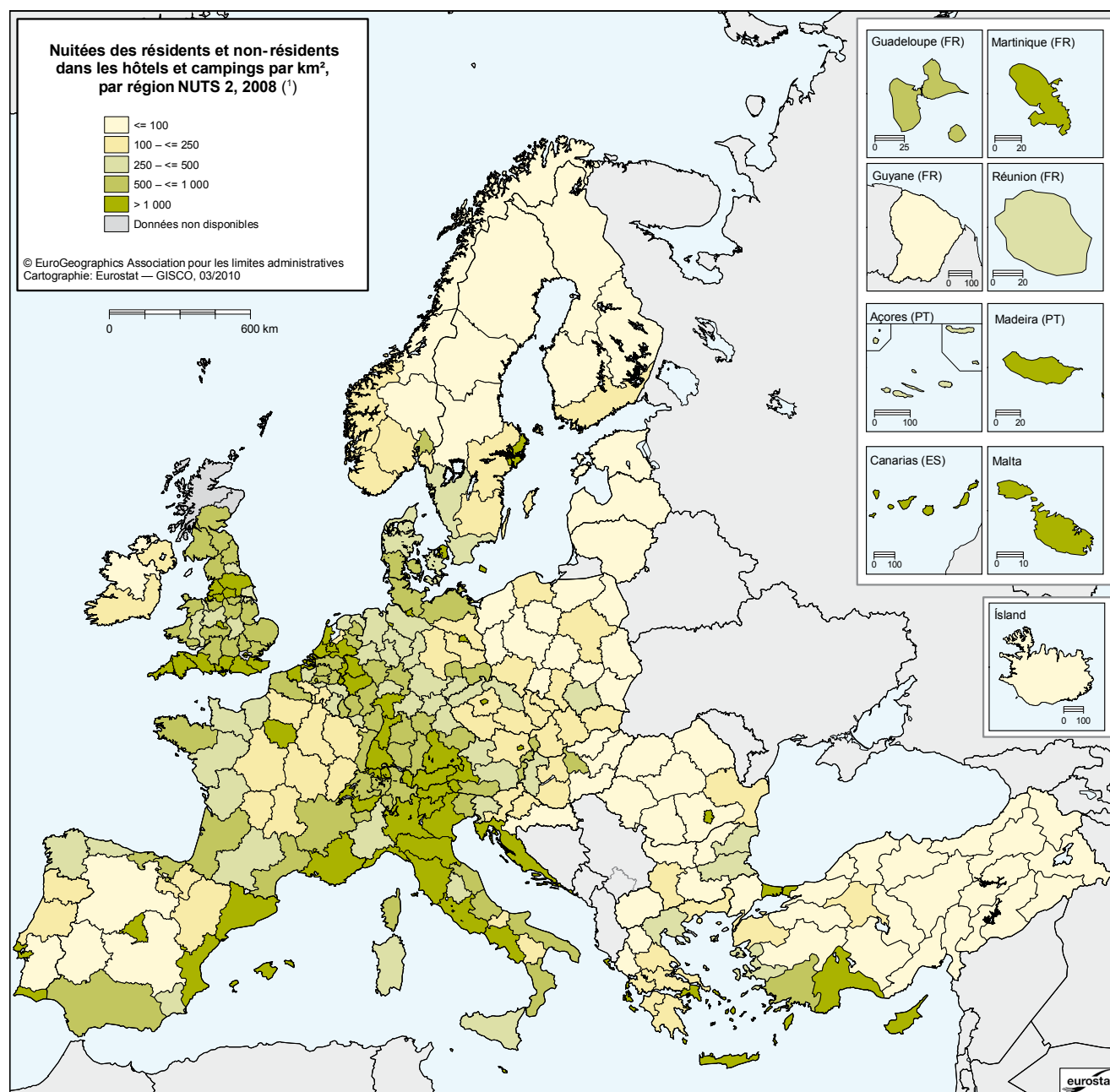
<sup>(1)</sup> Suède et Royaume-Uni, 2007; Turquie, 2007 et seulement hôtels; Suisse, seulement hôtels; London (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2; Norvège, population 2007.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#) et [reg\\_d3area](#)).





**Carte 11.3:** Nuitées des résidents et non-résidents dans les hôtels et campings par km<sup>2</sup>, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup>

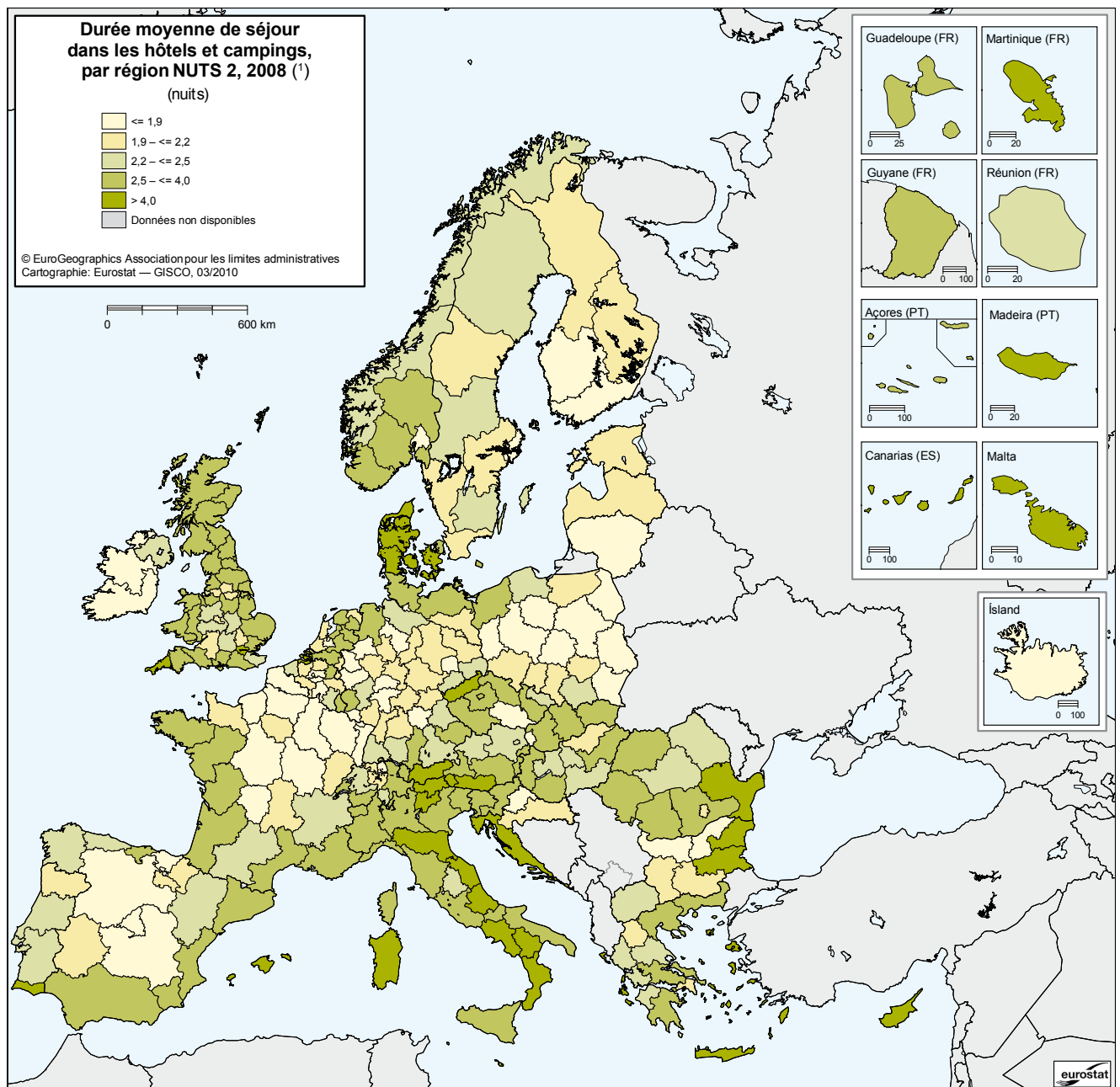


<sup>(1)</sup> Suède et Royaume-Uni, 2007; Turquie, 2007 et seulement hôtels; Suisse, seulement hôtels; London (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2; Bulgarie, Italie, Lituanie, Pays-Bas et Slovénie, superficie 2007; Espagne, Chypre, Luxembourg, Malte, Pologne et Croatie, superficie 2006.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#) et [reg\\_d3area](#)).



**Carte 11.4:** Durée moyenne de séjour dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup> (nuits)

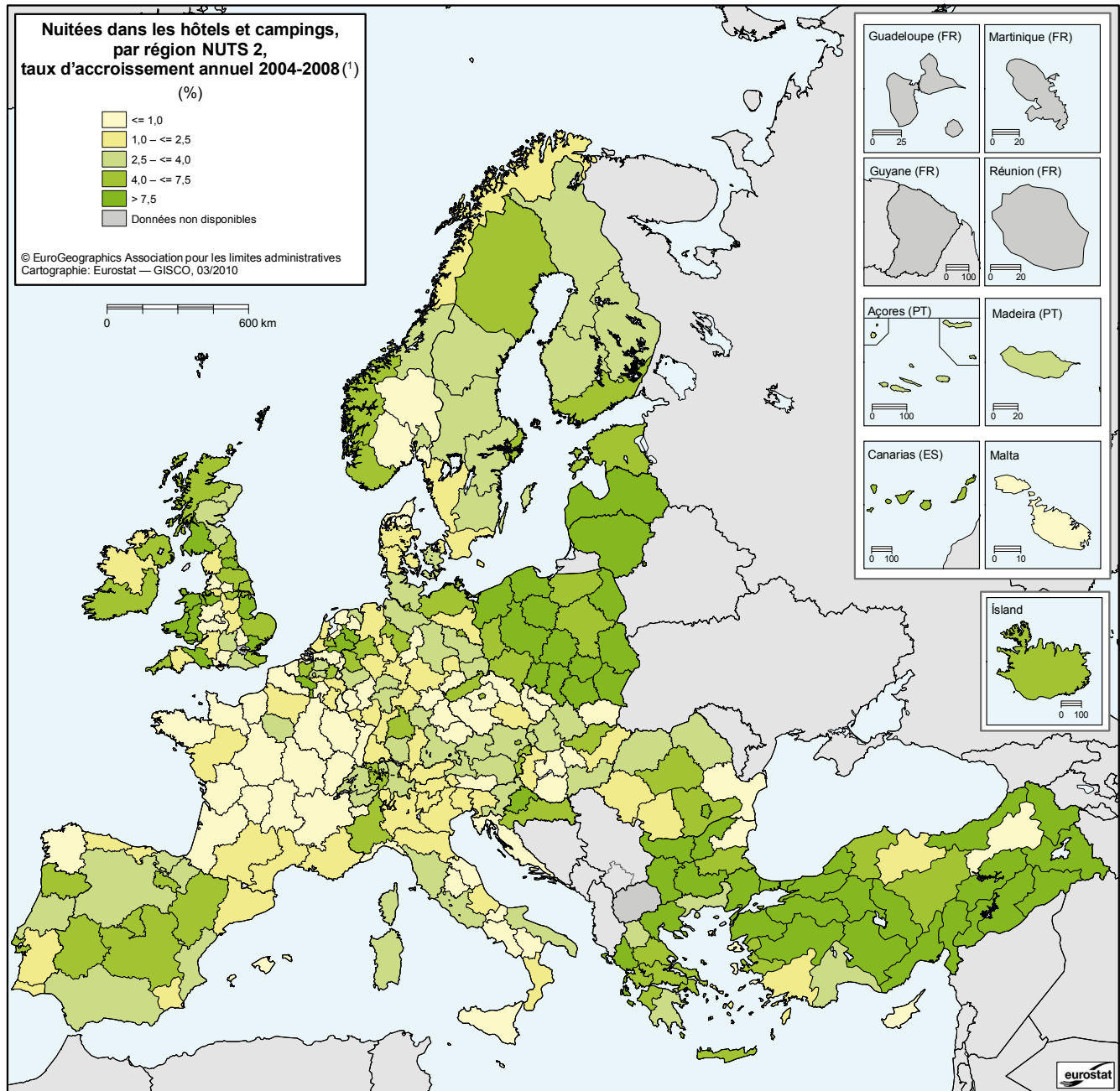


<sup>(1)</sup> Suède et Royaume-Uni, 2007; Suisse, seulement hôtels; London (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#) et [tour\\_occ\\_a](#)).



**Carte 11.5: Nuitées dans les hôtels et campings, par région NUTS 2, taux d'accroissement annuel 2004-2008 (¹)**  
(%)

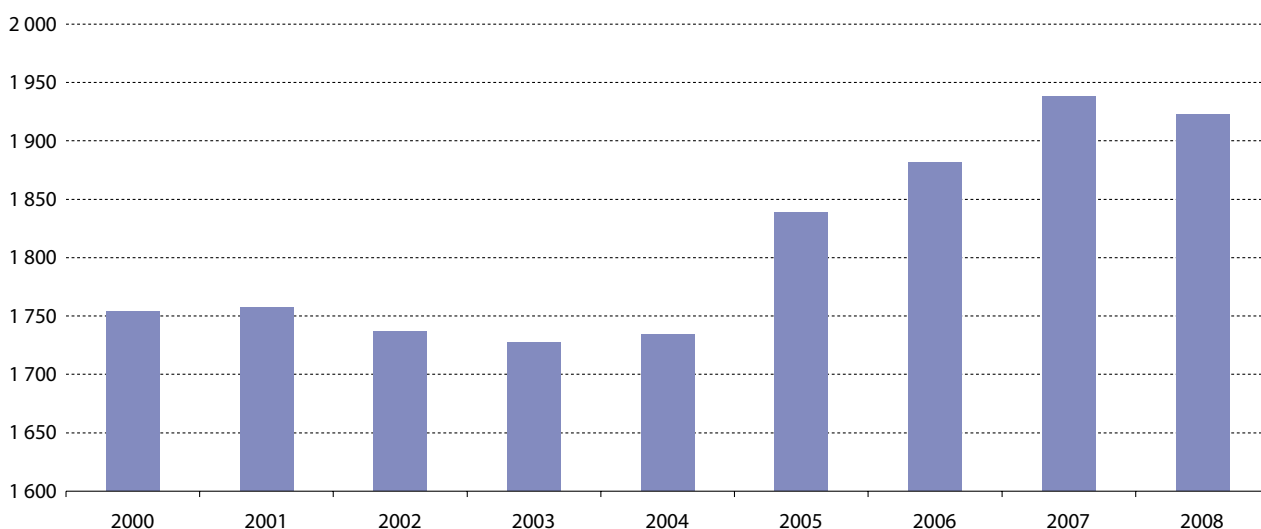


(¹) Suède et Royaume-Uni, 2007; Turquie, 2007 et seulement hôtels; Suisse, seulement hôtels; London (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).



**Graphique 11.3:** Évolution des nuitées dans les hôtels et campings, 2000-2008, dans l'EU-27 <sup>(1)</sup> (millions de nuits)



<sup>(1)</sup> Estonie, seulement les hôtels pour 2000 et 2001; Irlande, seulement les hôtels pour 2001; Chypre, seulement les hôtels pour 2000 et 2002; Malte, seulement les hôtels; Suède et Royaume-Uni, estimé pour 2008.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).

## Part du tourisme récepteur

Toute analyse de l'évolution touristique d'une région accorde généralement une attention particulière au tourisme récepteur, c'est-à-dire à la fréquentation de cette région par les touristes étrangers. Les statistiques du tourisme définissent leur statut d'étrangers en fonction de leur résidence habituelle et non de leur nationalité. Pendant leur séjour, les touristes étrangers, en particulier ceux qui viennent de pays lointains, dépensent en moyenne plus d'argent par jour que les touristes nationaux et génèrent donc une demande plus forte pour l'économie locale. Les recettes ainsi perçues ont une incidence positive sur la balance des paiements d'un pays. Elles peuvent, le cas échéant, compenser des déficits dans le commerce de marchandises avec l'étranger.

La carte 11.6 indique la proportion de visiteurs étrangers dans le nombre total de nuitées par région. Les taux varient considérablement d'une région à l'autre, de moins de 2% à plus de 90%. En Europe, les régions insulaires, du moins dans le sud, ont une proportion particulièrement élevée de visiteurs étrangers dans le nombre total de nuitées. Cette observation se vérifie notamment pour les îles de Chypre et de Malte, mais aussi pour les régions insulaires grecques, les îles espagnoles Illes Balears et Canarias, ainsi que la région portugaise Região Autónoma da Madeira. En outre, le Liechtenstein, le Luxembourg, la région tchèque Praha, la région croate Jadranska Hrvatska et le Tirol autrichien ont également des taux de visiteurs étrangers supérieurs à 90% du nombre total de nuitées.

## Conclusion

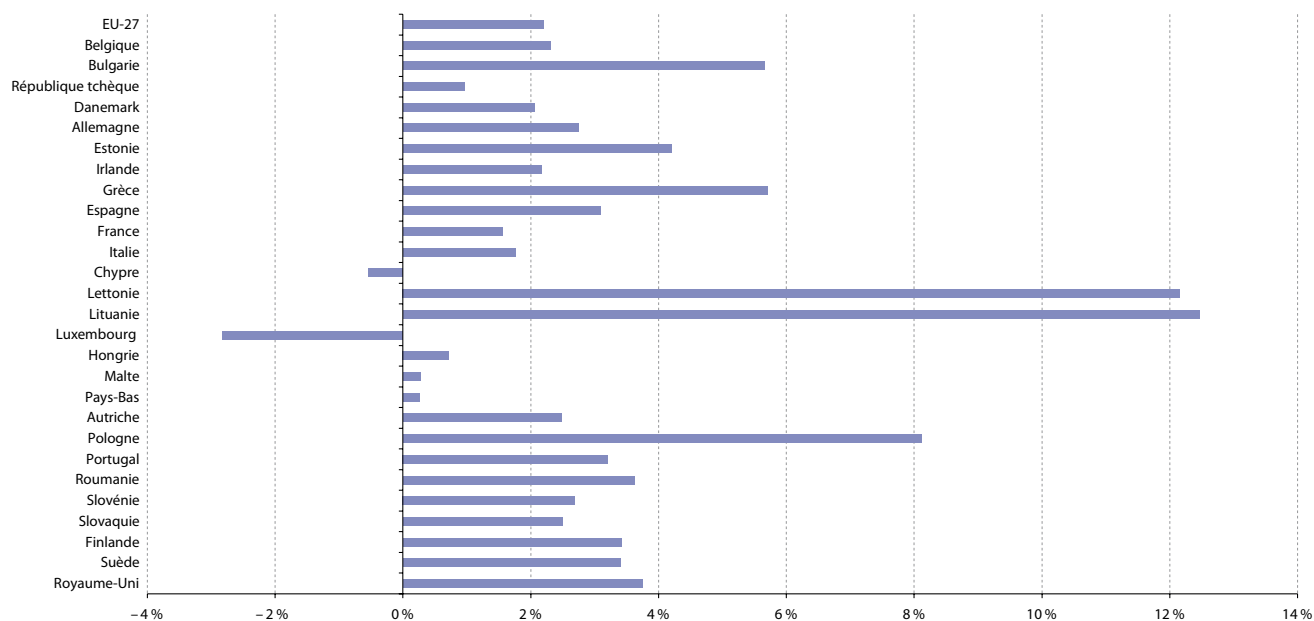
D'après l'Organisation mondiale du tourisme, l'Europe est la région la plus visitée du monde. Cinq pays de l'Union européenne figurent sur la liste des dix pays les plus visités. La diversité culturelle, la richesse des paysages et l'excellente qualité de leur infrastructure touristique expliquent en grande partie ce remarquable classement. L'élargissement constitue un enrichissement considérable pour le tourisme. Ces pays renforcent, d'une part, la diversité culturelle de l'Union et représentent, d'autre part, des destinations nouvelles et attractives à découvrir.

L'analyse de la structure et de l'évolution du tourisme dans les régions d'Europe confirme le rôle compensatoire que joue ce secteur économique dans de nombreux pays. Son influence est particulièrement grande dans les régions qui ne font pas partie des centres économiques de leur pays. Les services touristiques sont alors des facteurs importants pour la sauvegarde d'emplois, et constituent l'une des principales sources de revenus pour la population. C'est le cas en particulier des pays et des régions insulaires d'Europe, de nombreuses régions côtières principalement dans le sud et de l'ensemble de la région alpine. Grâce à une évolution particulièrement dynamique dans la majorité des «nouveaux» États membres d'Europe centrale et orientale, le tourisme contribue notamment à accélérer le processus d'adaptation du niveau économique de ces pays à celui des «anciens» États membres de l'UE.





**Graphique 11.4:** Nuitées dans les hôtels et campings, EU-27, taux d'accroissement annuel 2004-2008 (¹)  
(%)

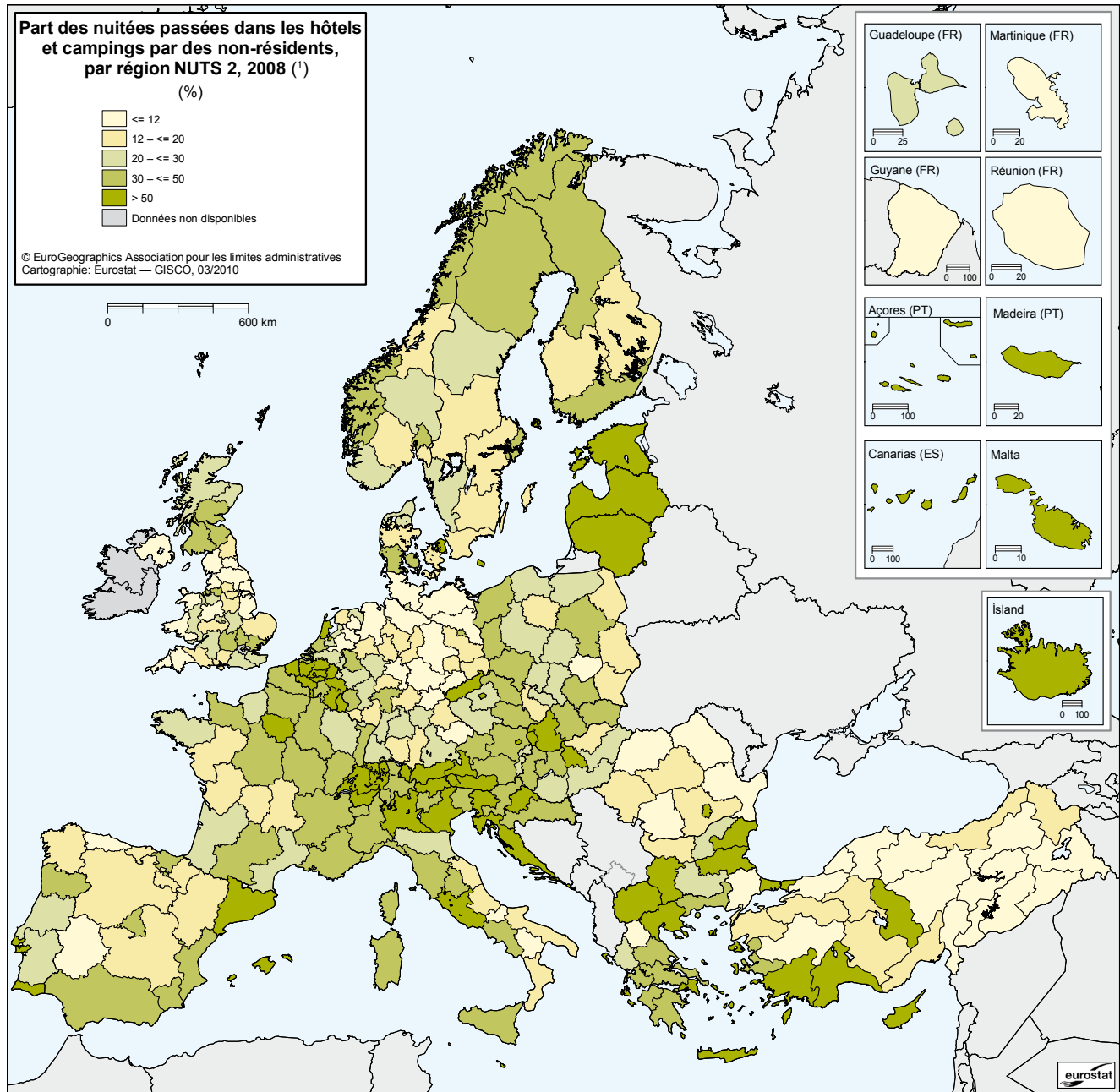


(¹) Malte, seulement les hôtels; Suède et Royaume-Uni, estimé pour 2008.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).



**Carte 11.6:** Part des nuitées passées dans les hôtels et campings par des non-résidents, par région NUTS 2, 2008 <sup>(1)</sup> (%)



<sup>(1)</sup> Suède et Royaume-Uni, 2007; Turquie, 2007 et seulement hôtels; Suisse, seulement hôtels; London (UKI), pas de détails pour les régions NUTS 2.

Source: Eurostat ([tour\\_occ\\_n](#)).



## Notes méthodologiques

Les données statistiques harmonisées concernant le tourisme sont collectées dans les États membres de l'Union européenne depuis 1996 sur la base de la directive 95/57/CE du Conseil du 23 novembre 1995 concernant la collecte d'informations statistiques dans le domaine du tourisme. Le programme couvre, du côté de l'offre, les données sur les capacités d'hébergement disponibles (établissements, chambres, lits) et le taux d'occupation (nombre d'arrivées et de nuitées) et, du côté de la demande, les informations sur le comportement touristique de la population. Toutefois, on ne dispose de résultats ventilés par région que du côté de l'offre.

La présentation des résultats statistiques relatifs au tourisme se limite aux données sur les «hôtels et établissements similaires» et les «campings». Les résultats sur les «logements de vacances» ainsi que sur les «autres hébergements collectifs», qui font également l'objet d'une collecte de données dans le cadre de la directive concernant la collecte d'informations statistiques, ne sont pas pris en considération dans l'analyse, car les possibilités de comparaison sont encore restreintes, en particulier au niveau régional.

Il importe d'attirer l'attention sur le fait que la définition du «tourisme» dans les statistiques est plus large que dans le sens populaire. Elle comprend non seulement les voyages privés mais également les voyages d'affaires. Cette approche s'inscrit notamment dans une perspective économique. Les voyageurs à titre privé et les voyageurs d'affaires ont des habitudes de consommation sensiblement analogues. Ils exercent de fortes demandes sur les secteurs des transports, de l'hébergement et de la restauration. Du point de vue des prestataires de ces services, il n'est pas essentiel, dans un premier temps, de savoir si l'objet du voyage est privé ou professionnel. Bien au contraire, la publicité touristique s'emploie à mettre en corrélation plus étroite ces deux motivations en soulignant les attractivités touristiques de lieux d'exposition ou de conférences en les mettant particulièrement en vedette dans leurs actions de marketing.